

UPG STAY POWERED™ 24V 5A Lithium Battery Charger Owner's Manual

Model No:

24BC5000L-1 Features:

Complete Charging Process - Bulk charge, absorption

Short Circuit Protection - Prevents damage caused when operating in short circuit condition for an indefinite period of time. The charger is "self-recovering" when the fault condition is removed.

Reverse Polarity Protection - Prevents damage when positive and negative polarities are connected in reverse.

Fully Automatic Operation - Safely charges and maintains a full charge.

Low Voltage Protection - When the battery voltage is below a preset value, the charger will not start charging.

LED Display - 2 LED displays indicate ON / OFF and Charge-State / Faults.

Light Weight - Switch mode chargers are lighter and more efficient than linear type chargers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Save These Instructions

This manual contains safety and operating instructions for your charger. Before using your charger, read all instructions and cautionary markings on the battery charger, and the product using the battery.

CAUTION: To reduce the risk of injury, charge only Lithium batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

WARNINGS:

- Do not allow children to operate charger without supervision. Keep out of the reach of children.
- Do not disassemble the charger. Have it serviced or repaired by qualified service personnel.
- Incorrect assembly can result in risk of electric shock or fire.
 - Off-board battery chargers shall not be carried on wheelchairs.
- Never use the charger as a DC power source for any electrical equipment.
- Never operate a charger with a damaged cord or plug. Inspect both input and output cords for any damage before using the charger.
- Never unplug a cord by pulling on the cord itself. Always grasp the plug when disconnecting the charger.
- For indoor use only. Do not expose charger to rain, snow or excessive moisture.
- Never charge a frozen battery.
- Always place the battery in a well ventilated area during charging.

English

Español

UPG STAY POWERED™ 24V 5A Cargador de Baterías de Litio Manual del Usuario

Nº de modelo:

24BC5000L-1 Características:

Proceso de carga completo - Carga a granel, absorción

Protección contra cortocircuitos - Eviene los daños causados al funcionar en condiciones de cortocircuito durante un periodo de tiempo indefinido. El cargador se "autorrecupera" cuando desaparece la condición de fallo.

Protección contra polaridad inversa - Evita daños cuando las polaridades positiva y negativa se conectan a la inversa.

Funcionamiento totalmente automático - carga de forma segura y mantiene una carga completa.

Protección contra baja tensión - cuando la tensión de la batería es inferior a un valor preestablecido, el cargador no inicia la carga.

Pantalla LED - 2 pantallas LED indican ON / OFF y estado de carga / fallos.

Peso ligero - Los cargadores de modo conmutado son más ligeros y eficientes que los cargadores de tipo lineal.

INSTRUCCIONES IMPORTANTANTES DE SEGURIDAD

Guardar estas instrucciones

Este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento de su cargador. Antes de utilizar su cargador, lea todas las instrucciones y marcas de precaución del cargador de baterías, y del producto que utiliza la batería.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo sólo pilas de litio Otros tipos de baterías pueden explotar causando lesiones personales y daños.

ADVERTENCIAS:

- No permita que los niños utilicen el cargador sin supervisión. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No desmonte el cargador. Encargue su mantenimiento o reparación a personal cualificado. Un montaje incorrecto puede provocar riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No se transportarán cargadores de batería externos en las sillas de ruedas.
- Nunca utilice el cargador como fuente de alimentación de CC para ningún equipo eléctrico.
- Nunca utilice un cargador con un cable o enchufe dañado. Antes de utilizar el cargador, compruebe que los cables de entrada y salida no estén dañados.
- Nunca desenchufe un cable tirando del propio cable. Sujete siempre el enchufe cuando desconecte el cargador.
- Sólo para uso en interiores. No exponga el cargador a la lluvia, nieve o humedad excesiva. Nunca cargue una batería congelada.
- Coloque siempre la batería en un lugar bien ventilado durante la carga.

Canadien Français

UPG STAY POWERED™ 24V 5A Chargeur de Batterie au Lithium Guide du Propriétaire

Numéro de modèle

24BC5000L-1 Caractéristiques:

Processus de chargement complet - Charge en vrac, absorption

Protection contre les courts-circuits - Ce dispositif prévient les dommages causés par un court-circuit en fonctionnement, et se rétablit automatiquement lorsque la condition de défaut est corrigée.

Protection contre l'inversion de polarité - Préviens les dommages lorsque les polarités positives et négatives sont connectées de manière inversée.

Fonctionnement entièrement automatique - Charge en toute sécurité et maintien d'une charge complète.

Protection contre la basse tension - Lorsque la tension de la batterie est inférieure à une valeur prédéfinie, le chargeur ne démarre pas la charge.

Affichage LED - 2 affichages LED indiquent ON / OFF et état de charge / défauts.

Légereté - Les chargeurs à commutation sont plus légers et plus efficaces que les chargeurs linéaires.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Sauvegarder Ces Instructions

Ce guide contient des instructions de sécurité et d'utilisation de votre chargeur. Avant d'utiliser votre chargeur, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur le chargeur de batterie et sur le produit utilisant la batterie.

ATTENTION: Pour réduire les risques de blessures, veuillez uniquement charger des que des piles au lithium. Les autres types de piles risquent d'exploser et de provoquer des blessures et des dommages.

MISES EN GARDE:

- Ne pas laisser les enfants utiliser le chargeur sans surveillance. Tenir hors de portée des enfants.

Reverse Polarity Protection - Prevents damage when positive and negative polarities are connected in reverse.

Fully Automatic Operation - Safely charges and maintains a full charge.

Low Voltage Protection - When the battery voltage is below a preset value, the charger will not start charging.

English

Charging a Battery:

Follow these steps to charge a battery:

- Connect the charger DC output cable to the "battery charge" receptacle.
- Plug the charger power cord into the charger.
- Plug the power cord into wall outlet.
- The **Power LED** and **Charging LED** light on the charger should be **ON**.
- When batteries are fully charged, the **Charging LED** will be steady **GREEN**. Unplug the charger from the wall, then the battery receptacle.

Two Stage Charge Cycle:

For Lithium-ion batteries the charger provides two stage charging.

- A high current, fast charge state:** Battery charges at 5,000mA fast charge current rate until battery voltage of 28.8V is reached

- A topping charge state:** Battery charges at 28.8V constant voltage and current begins to taper until current is less than 500mA.

Note: Short interval charging is acceptable with Lithium-ion batteries and will help the performance and longevity of the battery.

Protections:

- Over Current Protection** – Protects the charger from over-current demand.

- Over Voltage Protection** – Protects the batteries from damage.

- Battery Polarity Reversal** – – Protects the charger and batteries against positive and negative polarities being connected in reverse.

- Low Battery Voltage** – when the battery is under 17V, the charger will not engage.

Specifications:

Input Voltage	100-240Vac +/-10%
Input Frequency	50-60 Hz
Output Voltage Fast Charge (Bulk)	DC 28.8V± .2V
Output Current Fast Charge (Bulk)	DC 5,000 ± 10%
Operating Temperature	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Storage Temperature	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Battery Capacity	10Ah - 50Ah
Power Supply Cord	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
IP Rating	IPX1

English

Cargar una Batería:

Sigue estos pasos para cargar una batería:

- Conecte el cable de salida de CC del cargador al receptáculo de "carga de la batería".
- Enchufa el cable de alimentación del cargador.
- Enchufa el cable de alimentación a la toma de corriente.
- El **LED de encendido** y el **LED de carga** del cargador deben estar encendidos **ON**.

- Cuando las pilas están completamente cargadas, el **LED de carga** se ilumina fijo **VERDE**. Desenchufe el cargador de la pared y, a continuación, del receptáculo de la batería.

Ciclo de Carga de Dos Etapas:

Para las baterías de litio fosfato de hierro, el cargador proporciona una carga en dos etapas.

- A **Estado de carga rápida de alta corriente:** la batería se carga a una tasa de corriente de carga rápida de 5.000 mA hasta que se alcanza un voltaje de batería de 28,8 V.

- Estado de carga máxima:** la batería se carga a una tensión constante de 28,8 V y la corriente comienza a disminuir hasta que la corriente es inferior a 500 mA.

Nota: La carga a intervalos cortos es aceptable con baterías de iones de litio y ayudará al rendimiento y longevidad de la batería.

Protecciones:

- Protección contra sobrecorriente:** protege el cargador contra la demanda de sobrecorriente.

- Protección contra sobretensión:** protege las baterías de posibles daños.

- Inversión de la polaridad de la batería:** Protege el cargador y las baterías contra polaridades positivas y negativas conectadas al revés.

- Bajo voltaje de la batería** - cuando la batería está por debajo de 17V, el cargador no se activará.

Especificaciones:

Tensión de entrada	100-240Vac +/-10%
Frecuencia de entrada	50-60 Hz
Tensión de salida Carga rápida (a granel)	DC 28,8V ± 0.2V
Corriente de salida Carga rápida (a granel)	DC 5,000mA ± 10%
Temperatura de funcionamiento	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Temperatura de almacenamiento	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Capacidad de la batería	10Ah - 50Ah
Cable de alimentación	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
Clasificación IP	IPX1

English

Charger une batterie:

Procédez comme suit pour charger une batterie:

- Connecter le câble de sortie CC du chargeur à la prise "charge de la batterie".
- Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans le chargeur.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.
- Le voyant d'**alimentation** et le **voyant de charge** du chargeur doivent être allumés **ON**.
- Lorsque les piles sont complètement chargées, le **voyant de charge** reste allumé **VERT**. Débranchez le chargeur du mur, puis de la prise de la batterie.

Cycle de Charge en Deux Étapes:

Pour les batteries au lithium fer phosphate, le chargeur permet une charge en deux étapes.

- État de charge rapide à courant élevé:** la batterie se charge à un taux de courant de charge rapide de 5.000 mA jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne 28,8 V.

- État de charge maximale:** la batterie se charge à une tension constante de 28,8 V et le courant commence à diminuer jusqu'à ce qu'il soit inférieur à 500 mA.

Remarque: Les batteries au lithium-ion peuvent être chargées à intervalles rapprochés, ce qui améliore les performances et la longévité de la batterie.

Protections:

- Protection contre les surintensités** - protège le chargeur contre les surintensités.

- Protection contre les surtensions** - protège les batteries contre les dommages.

- Inversion de la polarité de la batterie** - protège le chargeur et les batteries contre les batteries mal installées.

- Tension de batterie faible** - lorsque la batterie est inférieure à 17V, le chargeur ne s'enclenche pas.

Spécifications:

Tension d'entrée	100-240Vac +/-10%
Fréquence d'entrée	50-60 Hz
Tension de sortie Charge rapide (en vrac)	DC 28,8V± 0.2V
Courant de sortie Charge rapide (en vrac)	DC 5,000mA
Température de fonctionnement	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Température de stockage	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Capacité de la batterie	10 Ah - 50 Ah (suggéré)
Cordon d'alimentation	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
Indice IP	IPX1

<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	1 Solid RED: Charger is connected to Power or No Battery
<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	2 Solid RED: Battery is Charging
<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	1 Solid RED - 1 Solid GREEN: Battery is Charged

<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	1 Solid RED - 1 Flashing RED: Faults - refer to LED STATUS - FAULTS chart below
---	---

<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	1 Solid RED - 1 Rapidly Flashing RED: 12 Hour Clock Timeout
---	--

<input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> CHARGING / FAULTS	RED and GREEN LEDs are OFF: Charger is disconnected from Power
---	---

NOTE: This charger automatically turns off after 20 hours of continuous operation, and the CHARGING / STATUS LED turns off. The charger monitors the batteries with an auto-restart function to keep batteries fully charged.

1		Battery Voltage less than 17V
2		Battery Connection Reversed
3		Battery Voltage too High
4		Battery Drawing too Much Current

← 3 Seconds →

3 Pin XLR Connector



<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	1 Rojo sólido: El cargador está conectado a la corriente o no hay batería
<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	2 Rojo sólido: La batería se está
<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	1 Solid RE1 ROJO sólido - 1 VERDE sólido: La batería está cargada

<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	1 ROJO fijo - 1 ROJO intermitente: Fallos - consulte el cuadro de LED ESTADO - FALLOS a continuación
--	--

<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	1 ROJO fijo - 1 ROJO intermitente rápido: Tiempo de espera del reloj de 12 horas
--	---

<input type="radio"/> POTENCIA <input type="radio"/> CARGA/AVERÍAS	Los LED ROJO y VERDE están APAGADOS: El cargador está desconectado de la corriente
--	---

NOTA: Para cumplir con el mandato del DOE, este cargador se apaga automáticamente después de 20 horas de funcionamiento continuo y el **LED CHARGING / STATUS** se apaga. Si se deja conectado a las baterías, el cargador supervisa las baterías con una función de reinicio automático para mantener las baterías completamente cargadas.

English

2		Tensión de la batería inferior a 17V
Número de Destellos rojos cada 3 segundos		Conexión de la batería invertida
3		Tensión de la batería demasiado alta
4		La batería consume demasiada corriente

← 3 Segundos →

Conector XLR de 3 clavijas



<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	1 Rouge solide: Le chargeur est connecté à l'alimentation ou il n'y a pas de batterie
<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	2 Rouge solide: La batterie est en cours de chargement
<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	1 solide ROUGE - 1 solide VERT: La batterie est chargée
<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	1 ROUGE fixe - 1 ROUGE clignotant: Défauts - voir le tableau STATUT DES LED - DÉFAUTS ci-dessous
<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	1 ROUGE fixe - 1 ROUGE clignotant rapidement: Délai d'attente de l'horloge 12 heures
<input type="radio"/> PUISSANCE <input type="radio"/> CHARGEMENT / DÉFAUTS	Les DEL ROUGE et VERTE sont éteintes: Le chargeur est déconnecté de l'alimentation

REMARQUE: Pour se conformer à la réglementation du DOE, ce chargeur s'éteint automatiquement après 20 heures de fonctionnement continu, et le **VOYANT CHARGING / STATUS** s'éteint. S'il reste connecté aux batteries, le chargeur surveille les batteries avec une fonction de redémarrage automatique pour les maintenir complètement chargées.

1		Tension de la batterie inférieure à 17V
Nombre de Clignotements rouges par 3 secondes		Connexion de la batterie inversée
3		Tension de la batterie trop élevée
4		La batterie consomme trop de courant

← 3 secondes →

Connecteur XLR à 3 broches



SAFETY STANDARDS: UL, cUL, CE, C-tick, SAA, FCC

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This charger has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This charger generates, uses, and can radiate radio interference energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this charger does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the charger off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the charger and the receiver.
- Connect the charger into an outlet or on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

LIMITED WARRANTY STATEMENT

Universal Power Group (UPG) warrants your unit to be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year from the date of sale to the original user or purchaser. This warranty is non-transferable. If your unit malfunctions or fails within the 1 year period because of a defect in material or workmanship, we will replace or repair the unit. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value.

This warranty excludes malfunctions or failure of your unit caused by repairs made by an unauthorized person, mishandling, modifications, normal wear, unreasonable use, or damage to the product.

This warranty is in lieu of all other express warranties. The duration of any implied warranty, including but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, made in respect to your unit is limited to the period of the express warranty set forth above.

In no event shall UPG be liable for consequential or incidental damages. Some states do not allow limitations on the length of implied warranty or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

If you have technical questions, please send inquiries to: technicalsupport@upgi.com

Warranty Process

Please contact your retailer or place of purchase for warranty service and instructions. A proof of purchase will be required.

English

ESTÁNDARES DE SEGURIDAD: UL, cUL, CE, C-tick, SAA, FCC DECLARACIÓN FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a lo siguiente dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este cargador ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este cargador genera, utiliza y puede irradiar energía de interferencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este cargador causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el cargador, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el cargador y el receptor.
- Conecte el cargador a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

Universal Power Group (UPG) garantiza que su unidad está libre de defectos de material y mano de obra durante un período de 1 año a partir de la fecha de venta al usuario o comprador original. Esta garantía no es transferible. Si su unidad funciona mal o falla dentro del período de 1 año debido a un defecto de material o mano de obra, reemplazaremos o repararemos la unidad. La sustitución se realizará a un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no está disponible, la sustitución podrá realizarse por un producto similar de igual o mayor valor.

Nederlands
<div></div> <div>UPG</div> <div>STAY POWERED™</div>
24V 5A
Lithium Acculader
Gebruikershandleiding
Modelnr: 24BC5000L-1
Kenmerken:
Volledig oplaadproces - Bulklading, absorptie
Kortsluitbeveiliging - Voorkomt schade wanneer de lader voor onbepaalde tijd in kortsluiting werkt. De lader "herstelt zichzelf" wanneer de foutconditie wordt opgeheven.
Bescherming tegen omgekeerde polariteit - Voorkomt schade wanneer positieve en negatieve polariteit omgekeerd worden aangesloten.
Volautomatische werking - Laadt veilig op en behoudt een volledige lading.
Laagspanningsbeveiliging - Als de accuspanning onder een vooraf ingestelde waarde komt, begint de acculader niet met opladen.
LED-display - 2 LED-displays geven AAN/UIT en Laadstatus/Fouten aan.
Lichtgewicht - Laders met schakelstand zijn lichter en efficiënter dan lineaire laders.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES
--

Bewaar deze instructies
Deze handleiding bevat veiligheids- en bedieningsinstructies voor uw acculader. Lees alle instructies en waarschuwingen op de acculader en op het product dat de accu gebruikt voordat u de acculader gebruikt.

LET OP: Laad alleen lithiumbatterijen op om het risico op letsel te verminderen. Andere soorten batterijen kunnen barsten en persoonlijk letsel en schade veroorzaken.

WAARSCHUWINGEN:

• Laait kinderen de lader niet bedienen zonder toezicht. Buiten het bereik van kinderen houden.

• Haal de lader niet uit elkaar. Laait het onderhouden of repareren door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Verkeerde montage kan leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand.

• Externe batterijladers mogen niet op rolstoelen worden vervoerd.

• Gebruik de oplader nooit als gelijkstroombron voor elektrische apparatuur.

• Gebruik nooit een lader met een beschadigd snoer of beschadigde stekker. Controleer zowel het ingangssnoer als het uitgangssnoer op beschadigingen voordat u de oplader gebruikt.

• Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer zelf te trekken. Pak altijd de stekker vast als je de oplader loskoppelt.

• Alleen voor gebruik binnenshuis. Stel de oplader niet bloot aan regen, sneeuw of overmatig vócht. Laad nooit een bevroren batterij op.

• Plaats de batterij tijdens het opladen altijd in een goed geventileerde ruimte.

Deutsch
<div></div> <div>UPG</div> <div>STAY POWERED™</div>
24V 5A
Lithium-Batterie-Ladegerät
Benutzerhandbuch
Model nr: 24BC5000L-1
Merkmale:
Vollständiger Ladeprozess - Schüttladung, Absorption
Kurzschlusschutz - Verhindert Schäden, die beim Betrieb im Kurzschlusszustand auf unbestimmte Zeit entstehen. Das Ladegerät erholt sich selbst, wenn der Fehlerzustand beseitigt ist.
Verpolungsschutz - Verhindert Schäden, wenn positive und negative Pole vertauscht sind.
Vollautomatischer Betrieb - Sicheres Aufladen und Aufrechterhalten einer vollen Ladung.
Unterspannungsschutz - Wenn die Batteriespannung unter einem voreingestellten Wert liegt, beginnt das Ladegerät nicht zu laden.
LED-Anzeige - 2 LED-Anzeigen zeigen ON / OFF und Ladestatus / Fehler an.
Geringes Gewicht - Switch Mode-Ladegeräte sind leichter und effizienter als lineare Ladegeräte.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN
Diese Anweisungen speichern
Dieses Handbuch enthält Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Ihr Ladegerät. Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Produkt, in dem die Batterie verwendet wird.
ACHTUNG: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie nur Lithium-Batterien. Andere Batterietypen können plätzen und Verletzungen und Schäden verursachen.
WARNUNGEN:
• Erlauben Sie Kindern nicht, das Ladegerät ohne Aufsicht zu bedienen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
• Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Lassen Sie es von qualifiziertem Servicepersonal warten oder reparieren. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
• Außerhalb des Fahrzeugs befindliche Batterie Ladegeräte dürfen nicht in Rollstühlen mitgeführt werden.
• Verwenden Sie das Ladegerät niemals als Gleichstromquelle für elektrische Geräte.
• Betreiben Sie ein Ladegerät niemals mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Überprüfen Sie sowohl das Eingangs- als auch das Ausgangskabel auf Schäden, bevor Sie das Ladegerät benutzen.
• Ziehen Sie niemals am Kabel selbst, um es vom Netz zu trennen. Fassen Sie immer den Stecker an, wenn Sie das Ladegerät ausstecken.
• Nur zur Verwendung in Innenräumen. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder übermäßiger Feuchtigkeit aus. Laden Sie niemals einen gefrorenen Akku.
• Stellen Sie den Akku während des Ladevorgangs immer an einem gut belüfteten Ort auf.

Italiano
<div></div> <div>UPG</div> <div>STAY POWERED™</div>
24V 5A
Caricabatterie al Litio
Manuale d'uso
Modello N°: 24BC5000L-1
Caratteristiche:
Processo di carica completo - Carica in blocco, assorbimento
Protezione da cortocircuito - Previene i danni causati dal funzionamento in condizioni di cortocircuito per un periodo di tempo indefinito. Il caricabatterie si "auto-ripristina" quando la condizione di guasto viene rimossa.
Protezione dall'inversione di polarità - Previene i danni quando le polarità positive e negative sono collegate in modo inverso.
Funzionamento completamente automatico - Carica in modo sicuro e mantiene una carica completa.
Protezione da bassa tensione - Quando la tensione della batteria è inferiore a un valore preimpostato, il caricabatterie non avvia la carica.
Visualizza un LED - 2 display a LED indicano ON / OFF e Stato di carica I Guasti.
Peso ridotto - I caricabatterie a commutazione sono più leggeri e più efficienti di quelli di tipo lineare.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Conservare Queste Istruzioni
Questa manuale contiene le istruzioni di sicurezza e di funzionamento del caricabatterie. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sul caricabatterie e sul prodotto che utilizza la batteria.
ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo batterie al litio. Altri tipi di batterie possono scoppiare causando lesioni personali e danni.
AVVERTENZE:
• Non permettere ai bambini di utilizzare il caricabatterie senza supervisione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
• Non smontare il caricabatterie. Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione o la riparazione. Un montaggio errato può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
• I caricabatterie fuori bordo non devono essere trasportati sulle sedie a rotelle.
• Non utilizzare mai il caricabatterie come fonte di alimentazione CC per qualsiasi apparecchiatura elettrica.
• Non utilizzare mai un caricabatterie con un cavo o una spina danneggiati. Prima di utilizzare il caricabatterie, controllare che i cavi di ingresso e di uscita non siano danneggiati.
• Non scollegare mai un cavo tirando il cave stesso. Afferrare sempre la spina quando si scollega il caricabatterie.
• Solo per uso interno. Non esporre il caricabatterie a pioggia, neve o umidità eccessiva. Non caricare mai una batteria congelata.
• Durante la carica, collocare sempre la batteria in un'area ben ventilata.

Een batterij opladen:
Volg deze stappen om een batterij op te laden:
1. Sluit de DC-uitgangskabel van de oplader aan op de "battery charge"-aansluiting.
2. Steek het netsnoer van de oplader in de oplader.
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. Het voedingsslampje en het oplaadlampje op de oplader moeten AAN zijn.
5. Als de batterijen volledig zijn opgeladen, is de LED voor opladen constant GROEN . Haal de oplader uit het stopcontact en vervolgens de batterijhouder.

Laadcyclus in twee fasen:
Voor lithium-ijzerfosfaataccu's laadt de lader in twee fasen.
1. Een snelle laadtoestand met hoge stroomsterkte: de batterij wordt opgeladen met een snelle laadstroom van 5.000 mA totdat een batterijspanning van 28,8 V wordt bereikt.
2. Topping Charge State: de batterij wordt opgeladen met een constante spanning van 28,8 Ven de stroom begint af te nemen totdat de stroom minder is dan 500 mA.
Opmerking: Kortstondig opladen is acceptabel voor lithium-ion-accu's en draagt bij aan de prestaties en de levensduur van de accu.

Beschermingen:
• Bescherming tegen te hoge stroomsterkte - beschermt de lader tegen te hoge stroomsterkte.
• Overspanningsbeveiliging - beschermt de batterijen tegen schade.
• Battery Polarity Reversal - Beschermt de acculader en accu's tegen omgekeerde positieve en negatieve polariteit.
• Lage accuspanning - als de accuspanning minder dan 17V is, wordt de acculader niet ingeschakeld.

Specificaties:	
Ingangsspanning	100-240Vac +/-10%
Ingangsfrequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	DC 28,8V ± 0,2V
Snelle lading (Bulk)	
Uitgangsstroom	DC 5.000mA
Snel opladen (Bulk)	
Bed rijfstemperatuur	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Opslagtemperatuur	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Batterijcapaciteit	10Ah - 50Ah
Netsnoer	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
I P-classificatie	IPX1

Aufladen eines Akkus:
Gehen Sie folgendermaßen vor, um einen Akku zu laden:
1. Schließen Sie das Gleichstrom-Ausgangskabel des Ladegeräts an die Buchse "Batterieladung" an.
2. Schließen Sie das Netzkabel des Ladegeräts an das Ladegerät an.
3. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
4. Die Power-LED und die Lade-LED am Ladegerät sollten leuchten ON .
5. Wenn die Batterien vollständig geladen sind, leuchtet die Lade-LED konstant GRÜN . Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, dann aus dem Batteriefach.

Zweistufiger Ladezyklus:
Für Lithium-Eisen-Phosphat-Batterien bietet das Ladegerät eine zweistufige Ladung.
1. Hochstrom-Schnelladestatus: Die Batterie wird mit einem Schnelladestrom von 5.000 mA geladen, bis eine Batteriespannung von 28,8 V erreicht ist.
2. Topping-Ladezustand: Die Batterie wird mit einer konstanten Spannung von 28,8 V geladen und der Strom beginnt sich zu verringern, bis er weniger als 500 mA beträgt.
Hinweis: Bei Lithium-Ionen-Akkus sind kurze Ladeintervalle akzeptabel und fördern die Leistung und Langlebigkeit des Akkus.

Schutzmaßnahmen:
• Überstromschutz - schützt das Ladegerät vor Überstromanforderungen.
• Überspannungsschutz - schützt die Batterien vor Schäden.
• Batteriepolaritätsumkehrung - Schützt das Ladegerät und die Batterien vor einer Verwechslung der positiven und negativen Pole.
• Niedrige Batteriespannung - wenn die Batterie unter 17 V liegt, schaltet sich das Ladegerät nicht ein.

Specificationen:	
Eingangsspannung	100-240Vac +/-10%
Eingangsfrequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	DC 28,8V ± 0,2V
Schnellladung (Bulk)	
Ausgangsspannung	DC 5.000mA ± 10%
Schnelles Aufladen (Bulk)	
Betriebstemperatur	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Lagertemperatur	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Batteriekapazität	10 Ah-50 Ah
Stromversorgungskabel	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
IP-Bewertung	IPX1

Ricarica Della Batteria:
Per caricare una batteria, procedere come segue:
1. Collegare il cavo di uscita CC del caricabatterie alla presa "carica batteria".
2. Inserire il cavo di alimentazione del caricabatterie nel caricatore.
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
4. Il LED di alimentazione e il LED di carica sul caricabatterie devono essere accesi ON.
5. Quando le batterie sono completamente cariche, il LED di carica è fisso VERDE . Scollegare il caricabatterie dalla parete e poi dalla presa della batteria.






Ciclo di Carica a Due fasi:
Per le batterie al litio ferro fosfato, il caricabatterie prevede due fasi di carica.
1. Stato di carica rapida ad alta corrente: la batteria viene caricata con una corrente di carica rapida di 5.000 mA fino al raggiungimento di una tensione di 28,8 V.
2. Stato di carica massima: la batteria si carica a una tensione costante di 28,8 V e la corrente inizia a diminuire fino a quando la corrente è inferiore a 500 mA.
Nota: la ricarica a intervalli brevi è accettabile con le batterie agli ioni di litio e contribuisce alle prestazioni e alla durata della batteria.

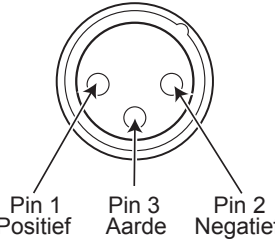
Protezioni:
• Protezione da sovracorrente: protegge il caricabatterie da una richiesta di sovracorrente.
• Protezione da sovratensione: protegge le batterie da eventuali danni.
• Inversione di polarità della batteria: Protegge il caricabatterie e le batterie dall'inversione delle polarità positive e negative.
• Bassa tensione della batteria: quando la batteria è inferiore a 17V, il caricabatterie non si attiva.

Specifiche:	
Tensione di ingresso	100-240Vac +/-10%
Frequenza di ingresso	50-60 Hz
Tensione di uscita	DC 28,8V ± 0,2V
Corrente di uscita	DC 5.000mA
Cari ca rapid a (in blocco)	
Temperatura di esercizio	32°F (0°C) to + 104°F (40°C)
Temperatura di stoccaggio	-4°F (-20°C) to + 140°F (60°C)
Capacità della batteria	10 Ah - 50 Ah
Cavo di alimentazione	SJT, 18AWGX3C, 300V, 105°C
Grado di protezione IP	IPX1

LED-status - Opladen:	
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Continu ROOD:
<input type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Lader is aangesloten op voeding of geen batterij
<input checked="" type="radio"/> POWER	2 Continu ROOD:
<input checked="" type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Batterij wordt opgeladen
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Continu ROOD -1 Continu GROEN:
<input checked="" type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Batterij is opgeladen
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Continu ROOD -1 Knipperend ROOD:
<input checked="" type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Fouten - raadpleeg de onderstaande tabel LED STATUS -FOUTEN
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Continu ROOD -1 Knippert snel ROOD:
<input checked="" type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Time-out klok van 12 uur
<input type="radio"/> POWER	ROOD en GROEN LED's zijn UIT:
<input type="radio"/> CHARGING/FAULTS	Lader is losgekoppeld van voeding






OPMERKING: Om te voldoen aan het DOE-mandaat wordt deze acculader automatisch uitgeschakeld na 20 uur continubedrijf en gaat de **LED CHARGING/ STATUS** uit. Als de acculader aangesloten blijft op de accu's, bewaakt deze de accu's met een auto-herstartfunctie om de accu's volledig opgeladen te houden

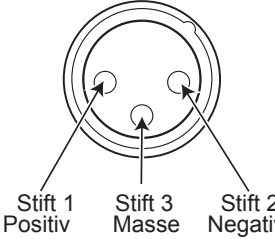
LED-status • Fouten:		
1		Batterijspanning minder dan 17V
2		Batterijaansluiting omgekeerd
3		Batterijspanning te hoog
4		Batterij trekt te veel stroom
		

3-pins XLR-Aansluiting			
			
	Pin 1 Positief	Pin 3 Aarde	Pin 2 Negatief

LED-Status - Aufladen:	
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Einfarbig ROT:
<input type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	Ladegerät ist an den Strom angeschlossen
<input checked="" type="radio"/> POWER	2 Dauerrot:
<input checked="" type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	Der Akku wird aufgeladen
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 durchgehend ROT - 1 durchgehend GRÜN:
<input checked="" type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	Akku ist aufgeladen
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Dauerrot - 1 Blinkrot:
<input checked="" type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	Fehler - siehe Tabelle LED-STATUS - FEHLER unten
<input checked="" type="radio"/> POWER	1 Dauerrot - 1 schnell blinkendes Rot:
<input checked="" type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	12-Stunden-Uhr-Timeout
<input type="radio"/> POWER	ROTE und GRÜNE LEDs sind AUS:
<input type="radio"/> AUFLADUNG/STÖRUNGEN	Ladegerät ist von der Stromversorgung getrennt






HINWEIS: Um die DOE-Vorschriften zu erfüllen, schaltet sich dieses Ladegerät nach 20 Stunden Dauerbetrieb automatisch ab und die **LED CHARGING / STATUS** erlischt. Wenn es an die Batterien angeschlossen bleibt, überwacht das Ladegerät die Batterien mit einer automatischen Neustartfunktion, um die Batterien vollständig geladen zu halten.

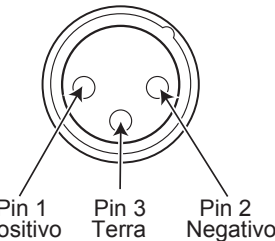
LED-Status - Fehler:		
1		Batteriespannung weniger als 17V
2		Batterieanschluss umgedreht
3		Batteriespannung zu hoch
4		Batterie verbraucht zu viel Strom
		

3 Pin XLR-Stecker			
			
	Stift 1 Positiv	Stift 3 Masse	Stift 2 Negativ

Stato dei LED - In carica:	
<input checked="" type="radio"/> POTENZA	1 ROSSO fisso:
<input type="radio"/> CARICA/GUASTI	Il caricatore e collegato all'alimentazione o non c'è batteria
<input checked="" type="radio"/> POTENZA	2 ROSSO fisso:
<input checked="" type="radio"/> CARICA/GUASTI	La batteria è in carica
<input checked="" type="radio"/> POTENZA	1 ROSSO fisso - 1 VERDE fisso:
<input checked="" type="radio"/> CARICA/GUASTI	La batteria è carica
<input checked="" type="radio"/> POTENZA	1 ROSSO fisso - 1 ROSSO lampeggiante:
<input checked="" type="radio"/> CARICA/GUASTI	Guasti - fare riferimento alla tabella ST ATO LED - GUASTI riportata di seguito.
<input checked="" type="radio"/> POTENZA	1 ROSSO fisso - 1 ROSSO lampeggiante rapidamente:
<input checked="" type="radio"/> CARICA/GUASTI	Timeout dell'orologio a 12 ore
<input type="radio"/> POTENZA	I LED ROSSO e VERDE sono spenti:
<input type="radio"/> CARICA/GUASTI	Il caricatore è scollegato dall'alimentazione

NOTA: per temperare alla normativa DOE, questo caricabatterie si spegne automaticamente dopo 20 ore di funzionamento continue e il **LED CHARGING/ STATUS** si spegne. Se lasciato collegato alle batterie, il caricabatterie le monitora con una funzione di riavvio automatico per mantenere le batterie completamente cariche.

Stato dei LED - Guasti:		
1		Tensione della batteria inferiore a 17V
2		Collegamento della batteria invertito
3		Tensione della batteria troppo alta
4		La batteria assorbe troppa
		

Connettore XLR a 3 pin			
			
	Pin 1 Positivo	Pin 3 Terra	Pin 2 Negativo

VEILIGHEIDSNORMEN: UL, cUL, CE, C-tick, SAA, FCC
FCC Verklaring
Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden (1) dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken en (2) dit apparaat moet afleevangen storingen accepteren, inclusief storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Deze oplader is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, volgens Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze oplader genereert en gebruikt radiostoringsenergie en kan deze ook uitrusten. Als de oplader niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze oplader een schadelijke storing veroorzaakt bij radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de oplader uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Heronïenteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Ver groot de afstand tussen de oplader en de ontvanger.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact of op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/televisiemonteur voor hulp.

BEPERKTE GARANTIEVERKLARING
Universal Power Group (UPG) garandeert dat uw apparaat vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 1 jaar vanaf de verkoopdatum aan de oorspronkelijke gebruiker of koper. Deze garantie is niet overdraagbaar. Als uw apparaat binnen de periode van 1 jaar niet goed functioneert of defect raakt als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, zullen wij het apparaat vervangen of repareren. Het apparaat wordt vervangen door een nieuw of gerevisieerd product of onderdeel. Als het product niet langer verkrijgbaar is, kan het worden vervangen door een soortgelijk product van gelijke of hogere waarde.

Deze garantie sluit storingen of defecten van uw apparaat uit die het gevolg zijn van reparaties door een onbevoegd persoon, verkeerd gebruik, wijzigingen, normale slijtage, onredelijk gebruik of schade aan het product.

Deze garantie vervangt alle andere expliciete garanties. De duur van elke impliciete garantie, met inbegrip van maar niet beperkt tot elke impliciete garantie van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, die met betrekking tot uw toestel wordt gegeven, is beperkt tot de periode van de hierboven uiteengezette expliciete garantie.

In geen geval is UPG aansprakelijk voor gevolgschade of incidentele schade. Sommige staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot de duur van impliciete garantie of de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade, zodat de bovenstaande beperkingen of uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben, die van staat tot staat verschillen.

Als je technische vragen hebt, kun je deze sturen naar: **technicalsupport@upgi.com**

Garantieproces
Neem contact op met uw verkoper of plaats van aankoop voor garantieservice en instructies. Een aankoopbewijs is vereist.

SICHERHEITSNORMEN: UL, cUL, CE, C-tick, SAA, FCC FCC-STATEMENT
Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
HINWEIS: Dieses Ladegerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Ladegerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Funkstörungen aus und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Ladegerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Ladegeräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
• Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
• Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Ladegerät und dem Empfänger.
• Schließen Sie das Ladegerät an eine anderen Steckdose oder Stromkreis an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
• Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.